

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 74 (1956)  
**Heft:** 31

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

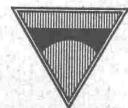
WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

**AUFZÜGE**  
für Personen - Waren  
Speisen - Akten  
mit und ohne Feineinstellung

*Gebauer*  
ZÜRICH  
Birmensdorferstr. 273  
Telephon 33 21 66



ING. MAX GREUTER & CIE. ZÜRICH 7  
INJEKTIONS- UND GUNIT-ARBEITEN TIEFBOHRUNGEN

# Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG  
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN  
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 918665

## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

## Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65	—	Abonnements:
12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
66.—	72.—	33.—
		36.—
		16.50
		18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und  
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie  
für Studierende der ETH und der EPFL  
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

## Anzeigenverwaltung

Mosse-Annonen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

## INHALT

Der lamellenverstärkte Träger. Von K. Basler . . . . .	461*
Elektrizitätserzeugung in Russland . . . . .	464
Wettbewerb Hallenbad in Biel . . . . .	466*

## MITTEILUNGEN

Fährenschiffe. Staumauer Sakuma in Japan. Materialprüfungen an Kabeln für Nachspannbeton. Photometrisches Dickenmessverfahren. Acrow (Engineers) Ltd. Persönliches . . . . .	472
--	-----

## BUCHBESPRECHUNGEN

Verfahren zur Untersuchung nicht-linearer Schwingungs- und Regelungs-Systeme, von K. Magnus . . . . .	472
Machines hydrauliques, par A. Ribaux. Das Fachwort im Maschinenbau: Werkzeugmaschinen, von K. Schoppe. Handbuch der Hartmetallwerkzeuge, von W. Dawihl und E. Dinglinger. Der Kathodenverstärker in der elektrotechnischen Messtechnik, von K. Müller-Lübeck. Lignes Electriques T.H.T., par H. Carpentier . . . . .	473

## NEKROLOGE

E. Faesch. R. Chavannes . . . . .	474
-----------------------------------	-----

## WETTBEWERBE

Schweizerische Landesausstellung in Lausanne 1964. Verwaltungs- und Feuerwehrgebäude in Meilen. Sekundarschulhaus mit Turnhalle in Sankt Gallen . . . . .	474
---	-----

## ANKÜNDIGUNGEN

Messeveranstaltungen in Utrecht . . . . .	474
---	-----

# Kleinwaren-

## Aufzüge



für leichte Lasten  
wie Speisen,  
Akten usw.

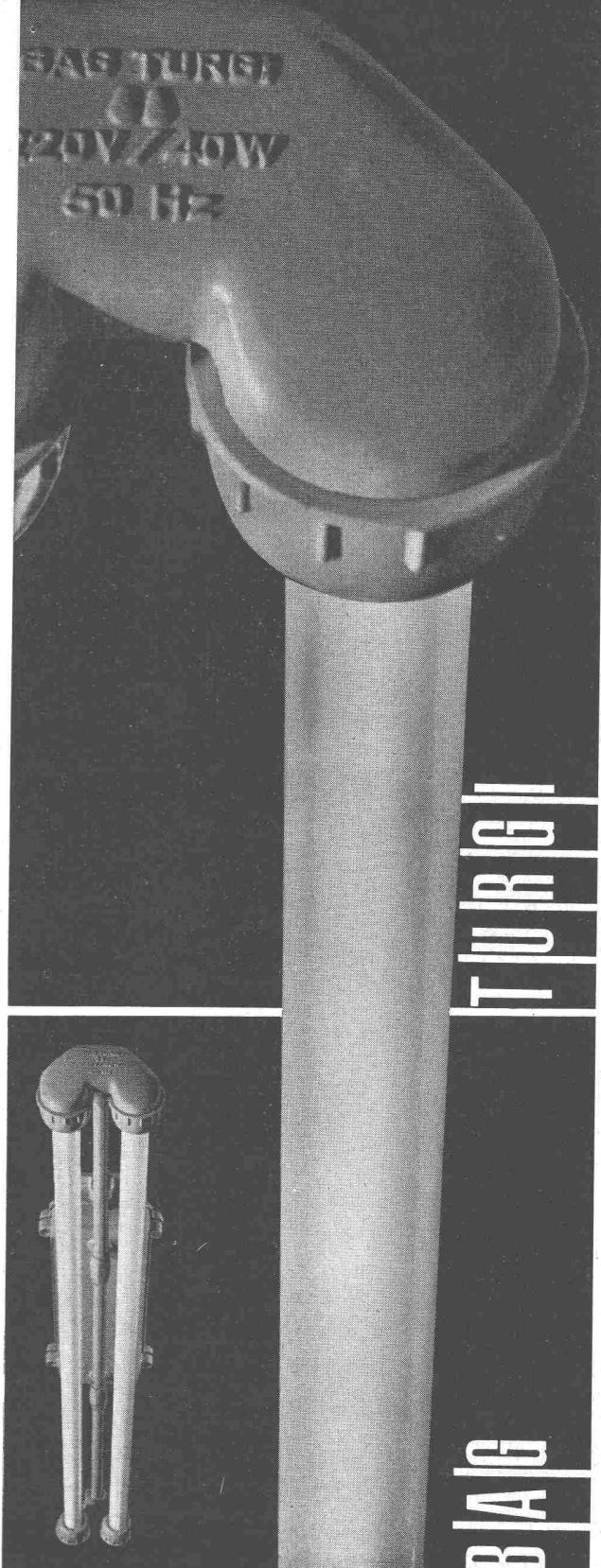
# Schlieren

Bedeutende  
SCHLIEREN-  
Entwicklungen  
und  
Neuerungen

- die Aufzugsteuerung mit niedrig gespanntem Gleichstrom
- der Treibscheibenantrieb für Aufzüge
- der elektronisch gesteuerte Aufzugsantrieb VARIOTRON
- der leuchtende Druckknopf DRULUX
- die flexible, automatische Aufzugstüre PORTAFLEX

SCHWEIZERISCHE WAGONS- UND AUFZÜGEFABRIK AG.  
SCHLIEREN-ZÜRICH

Naßleuchten; schwallwassergeschützte  
Ausführung in Al. Guß Silafont 1 für 1, 2 und  
3 Fluoreszenz-Röhren 40 Watt; SEV geprüft.  
Wir fabrizieren auch SEV geprüfte Ex-Leuchten  
für erhöhte Sicherheit.  
B. A. G. Bronzwarenfabrik AG Turgi

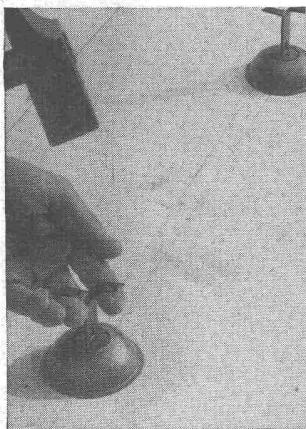


# Heute

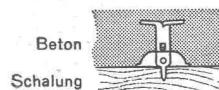
wo heruntergehängte Decken und Klimaanlagen, Strahlenheizungen und Trockenstuckplatten immer häufiger verwendet werden,  
**muss auch die Dübelfrage rationell gelöst werden.**

Wir lösen dieses Problem auf eine frappant einfache und billige Art durch:

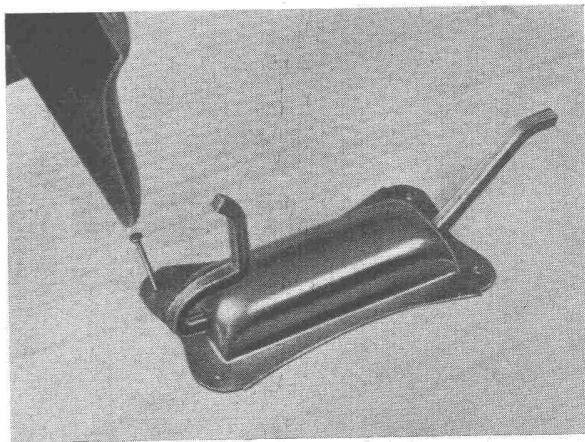
## Dübel-Glocke GARTENMANN oder



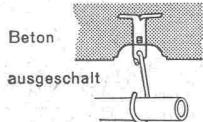
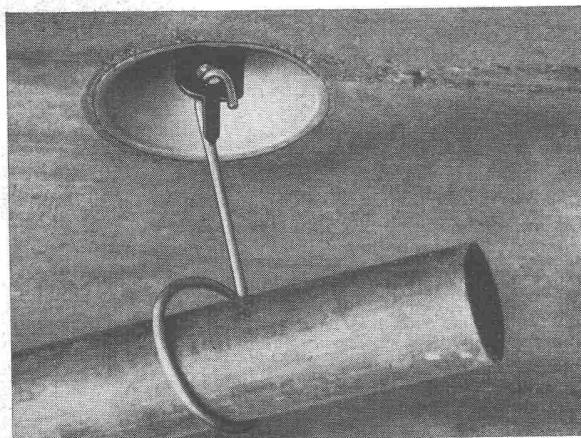
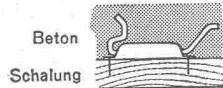
Mit 1—2 Hammerschlägen sitzt die Dübelglocke in der Verschalung



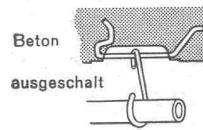
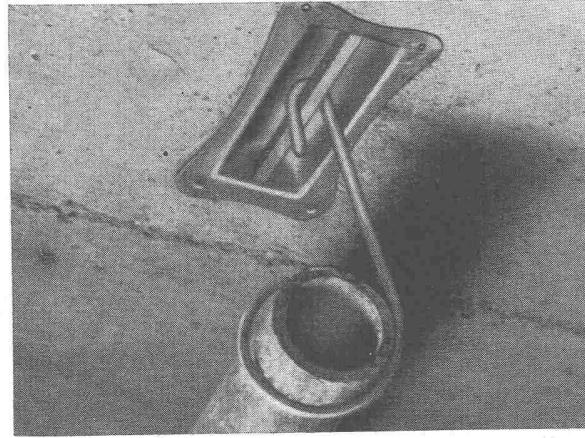
## Dübel-Boxe GARTENMANN



Die Dübelbox wird mittels 2—4 Drahtstiften auf die Verschalung genagelt



Nach dem Betonieren und Ausschalen



Nach dem Betonieren und Ausschalen

**Mit Fr. 450.—, dem Preis für 1000 Dübel-Glocken oder -Boxen, schaffen Sie 1000 solide Aufhängemöglichkeiten.**

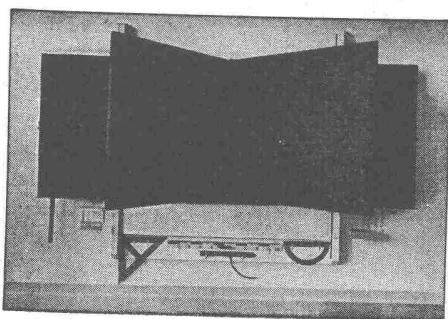
Unser Abstandhalter IDEAL gewährleistet fabellose Lage der Armierung im Beton.

Zu beziehen durch den Baumaterialhandel.



**C. Gartenmann & Cie AG**

BASEL: Tel. 061/23 04 84 BERN: Tel. 031/4 61 61 GENF: Tel. 022/24 63 23 ZÜRICH: Tel. 051/23 60 55



## HUNZIKER SÖHNE, THALWIL

Schulmöbelfabrik

Gegründet 1880

Telephon 92 09 13

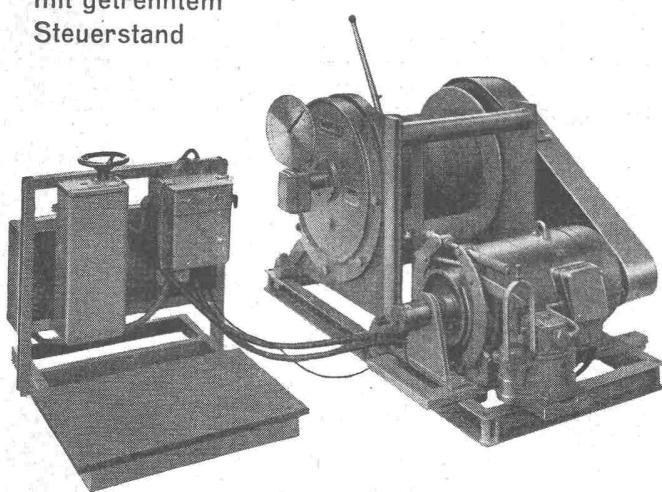
**Schweiz. Spezialfabrik der Schulmöbelbranche**

Lieferung kompletter Schulzimmer-Einrichtungen, Schultische, Wandtafeln • Beratung und Kostenvoranschläge kostenlos

### Planetenrad-Seilwinde

Seilwinde Zugkraft 2000 kg

für Baustellen-Seilbahn  
mit getrenntem  
Steuerstand



**HANS MERK** Fahrzeug- und Kranfabrik **DIETIKON-ZÜRICH**

Telephon (051) 91 91 21

Förder-Anlagen mit

**RENOULD** -TRANSPORT-KETTEN

sind

- kraftsparend
- leistungsfähig
- störungsfrei
- von langer
- Lebensdauer



**W. Emil Kunz - Zürich 27**

Gotthardstr. 21 - Tel. (051) 27 30 57



## SCHWEIZ. SPRENGSTOFF A.-G. CHEDDITE

Fabriken in Liestal/BL und Isleten/Uri

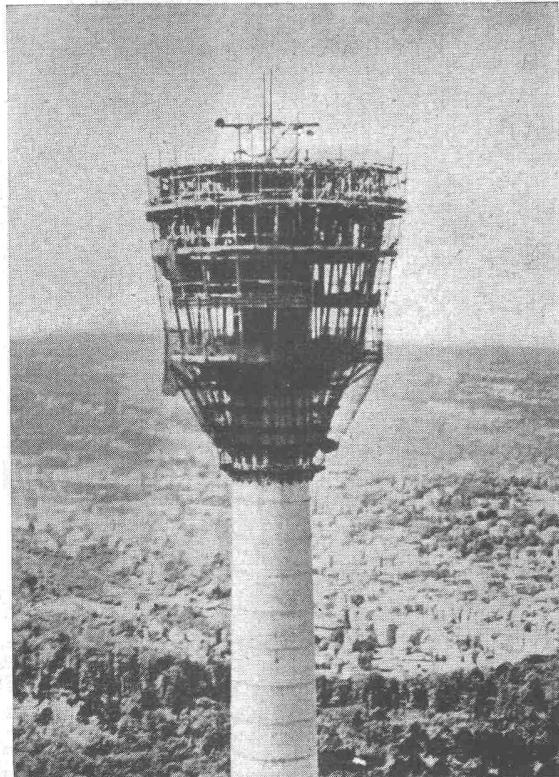
Bureau in Liestal: Telephon (061) 7 24 33

Telegramme: Cheddite Liestal

### TELSITE - CHEDDITE - DYNAMITE

Sprengkapseln - Zündschnüre - Zubehör

Generalvertretung für die französische Schweiz: **Petipierre & Grisel S.A. Neuchâtel**



# FLEXIBLER BK-TRÄGER

## für Einschalung beliebig gekrümmter Flächen

links: Restaurant in 150 m Höhe des Fernsehturmes in Stuttgart.  
Die gesamte Eisenbetonkonstruktion des total 214 m hohen Turmes  
wurde mit dem BK-Träger geschalt.

Auch in der Schweiz beste Referenzen vorhanden

Wir suchen, bei der einschlägigen Kundschaft gut eingeführte Vertreter

Fabrikation und Vertrieb:

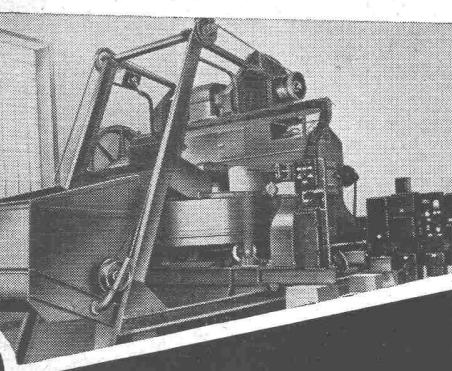
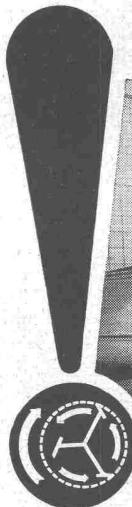
# FIXTRÄGER A.G. ETZGEN / Aarg.

Telephon (064) 7 42 65

## Eirich- Grossmischanlagen

automatisch gesteuert oder manuell bedient

für Strassenbau und  
Grossbaustellen aller Art



hohe Leistung, niedrige Investitionskosten,  
hohe Festigkeitswerte, absolut gleichmässige,  
intensive Mischung, volle Bindemittelaus-  
nützung.

MASCHINENFABRIK GUST. EIRICH, Hardheim/Nordbaden  
Gegründet 1863

Vertretung für die Schweiz:

**J. ALF. BRUNNER, Dipl. Ing., LUZERN**  
Reussteg 3

Telephon (041) 2 06 65



# Stuag

Schweiz. Strassenbau- und  
Tiefbau-Unternehmung A.G.



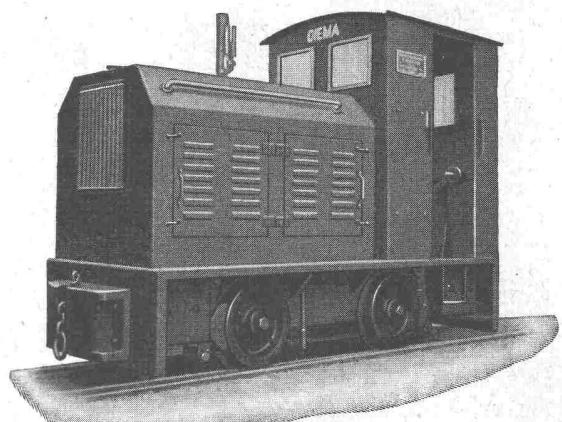
## Kittlose Verglasungen

**GEBR. TUCHSCHMID AG.  
FRAUENFELD**

FRAUENFELD TEL. (054) 7 24 71  
ZÜRICH TEL. (051) 23 23 01

## DIESELLOKOMOTIVEN

5—75 PS



- Robust, sparsam, zuverlässig
- Mit luft- oder wassergekühltem Motor
- Günstige Preise

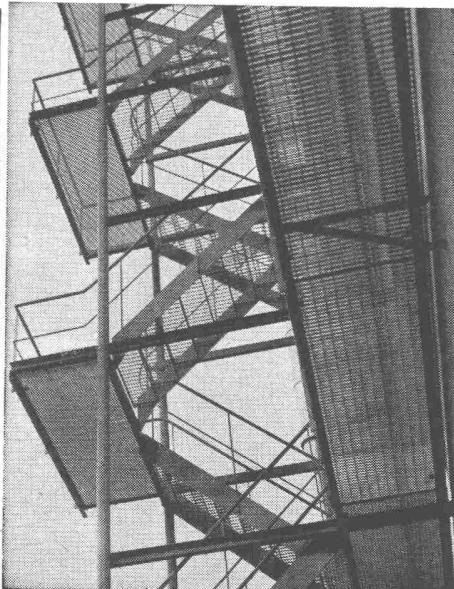
## MASCHINEN AG BERN

Monbijoustrasse 61

(031) 5 57 54

WALLISELLEN-ZH TEL. 051/933232

**keller**  
CO  
SIEGFRIED



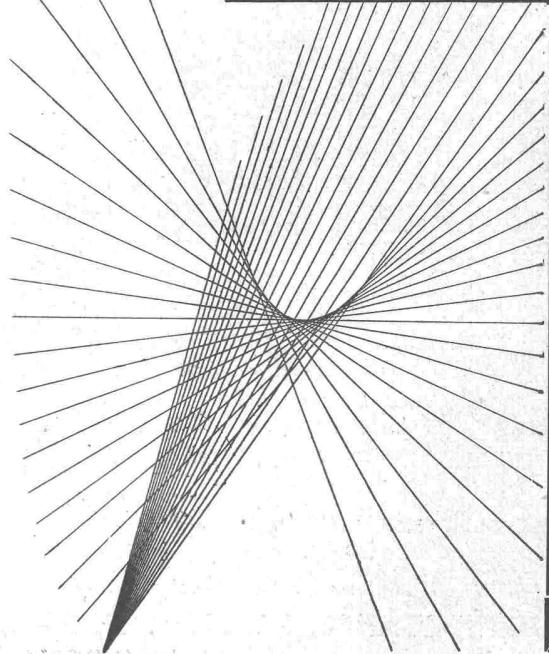
### Treppenstufen und Podeste

Begeh- und befahrbare Roste  
Abdeckungen

Sämtliche Gitterrostkonstruktionen  
System WEMA

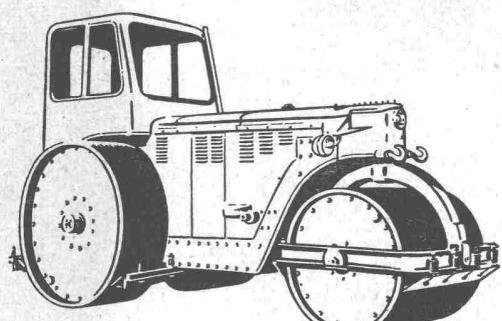
*Regulierbares Licht mit  
Roll- und Raff-Lamellenstoren*

**solomatic**

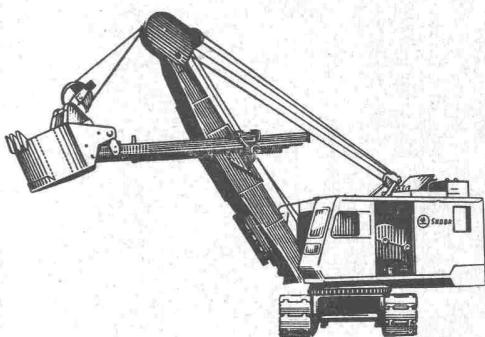


**Griesser AG**  
AADORF BASEL LUZERN ST. GALLEN ZÜRICH

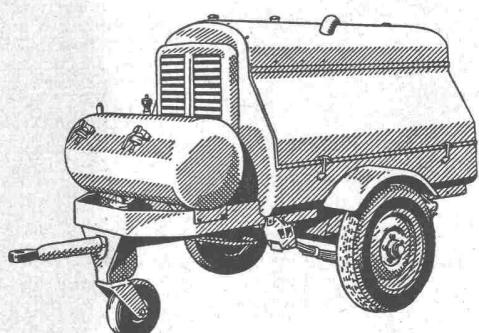




Leistungen: 1,5 bis 7,4 m<sup>3</sup>/min.



Gewichte von 4 bis 12 t



Leistungen: 0,5 bis 2,5 m<sup>3</sup>

Strassenwalzen . . . . .  
Kompressoren . . . . .  
Baggermaschine . . . . .  
Kranwagen . . . . .  
Förderbänder, Vibratoren

«SKODA»  
«SKODA»  
«SKODA»  
«TATRA»

**SKODA, TATRA** bürgt für Qualität

Bitte Offeren verlangen bei

**Ferd. Schenk, Worblaufen-Bern**

Telephon (031) 65 84 94 Gegründet 1817

**Förderanlagen**

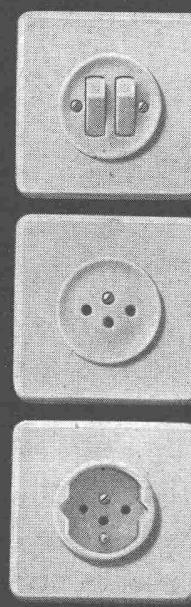
Schaukelförderer   Bandförderer   Rollenbahnen  
 Förderschnecken   Schaukelelevatoren   Entladeelevatoren  
 Becherelevatoren   Schlepper   Kratzer   Schüttelrinnen

**OEHLER AARAU**

Eisen- & Stahlwerke Oehler & Co. AG. Aarau Ø 064 / 225 22

**GARDY**

für die Architektur von heute



**GARDY S. A. GENF**

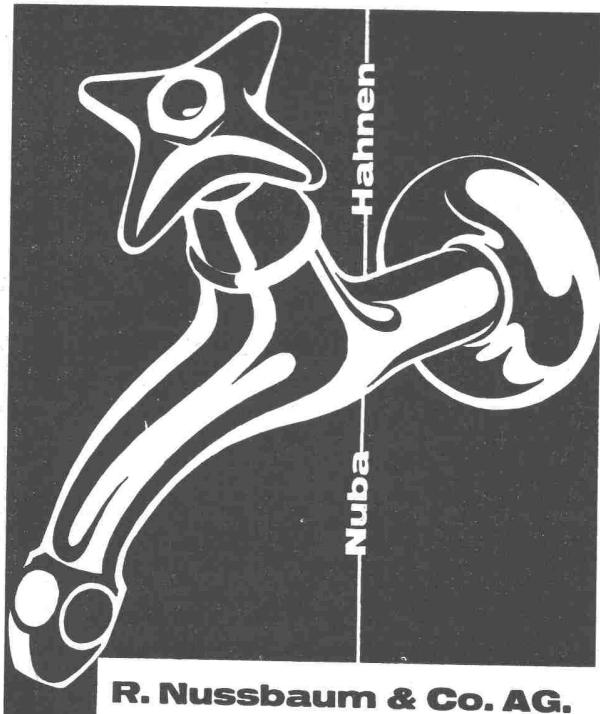
Der neue Schalter mit Federbefestigung erfordert keine Einstellarbeit mehr!

**EM**

ELEKTRO-MATERIAL AG

Generalvertretung

Zürich	Genf
Basel	Lausanne
Bern	Lugano



**Armaturenfabrik Olten**  
**Tel. 062-52861**

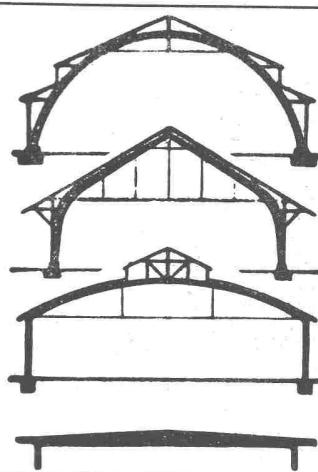
Zürich 8 Dufourstrasse 29 Tel. 051/328880  
 Zürich 3/45 Eichstrasse 23 Tel. 051/353393  
 Basel Clarastrasse 17 Tel. 061/329606

**KISSLING** **Motorgetriebe**

Wir liefern Getriebe und Zahnräder jeder Art und verzahnen eingesandte Radkörper

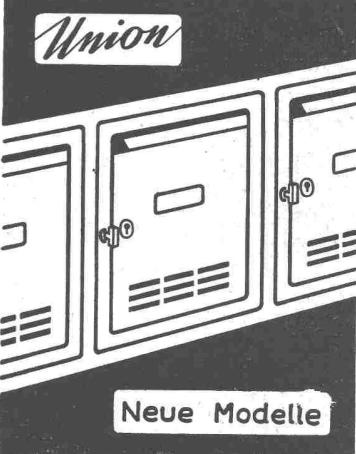
Tel. (051) 46 64 00

**L.Kissling & Co., Maschinenfabrik, Zürich-Seebach**



**B. ZÖLLIG**  
**SÖHNE**  
 Holz-Konstruktionen  
**ARBON**

Spezialität  
**AUSFÜHRUNG in der**  
**HETZERBAUWEISE**  
 FÜR LAGER-, TURN- UND  
 FABRIKHALLEN  
 LEHRGERÜSTE UND  
 KIRCHEN  
 RISSFREIE SÄULEN



**Brief- und**  
**Milchkasten**  
**Mauerkassen**

**Union-Kassenfabrik AG.**  
 Postfach Zürich 40  
 Telephon (051) 521758

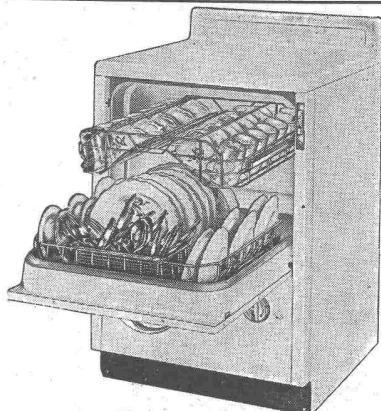
Verlangen Sie Prospekt Nr. 49

**Kitchen Aid**

Geschirrwaschmaschinen für den  
**Haushalt**

**HOBART**

Geschirrwaschmaschinen für das  
**Gewerbe**



**HOBART MASCHINEN**

J. Bornstein AG., Zürich, Stockerstr. 45, Tel. 278099/278848